

# Jer

## Chapter 12

English Interlinear

Reference: American Standard Version

מִשְׁפָּטִים	אֲדָ	אִלֶּיךָ	אֲרִיב	כִּי	יְהוָה	אַתָּה	צַדִּיק	1
about [Your] judgments	yet	with You	I plead	when	Yahweh	[are] You	Righteous	
<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H0389</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7378</a>		<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H6662</a>	
כָּל־	שְׂלוֹ	צִלְחָה	רָשָׁעִים	דֶּרֶךְ	מָדוּעַ	אִתְּךָ	אֲדַבֵּר	
all	[Why] are those happy	does prosper	of the wicked	the way	why	with You	let me talk	
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7951</a>		<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H4069</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1696</a>	
					בְּנֶדֶר:	בְּנִדִי		
					treacherously	who deal so		
						<a href="#">H0898</a>		

Righteous art thou, O Jehovah, when I contend with thee; yet would I reason the cause with thee: wherefore doth the way of the wicked prosper? wherefore are all they at ease that deal very treacherously?

קָרוֹב	פֵּרִי	עָשׂוּ	גַם־	יִלְכוּ	שָׁרְשׁוּ	גַם־	נִטְעָתָם	2
Near	fruit	they bear	yes	they grow	they have taken root	yes	You have planted them	
<a href="#">H7138</a>	<a href="#">H6529</a>		<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H8327</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H5193</a>	
				מִכְלִיוֹתֵיהֶם:	וְרָחוֹק	בְּפִיָּהֶם	אַתָּה	
				in their mind	but far	in their mouth	You [are]	
				<a href="#">H3629</a>	<a href="#">H7350</a>	<a href="#">H6310</a>		

Thou hast planted them, yea, they have taken root; they grow, yea, they bring forth fruit: thou art near in their mouth, and far from their heart.

אֵתְךָ	לִבִּי	וּבְחִנָּתְךָ	תִּרְאֵנִי	יָדַעְתָּנִי	יְהוָה	וְאַתָּה	3
toward You	my heart	and You have tested	You have seen me	know me	Yahweh	But You	
<a href="#">H0854</a>		<a href="#">H0974</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3068</a>		
ס	הִרְגָהּ:	לְיוֹם	וְהִקְדָּשָׁם	לְטַבְחָהּ	כְּצֹאן	הִתְקֵם	
-	of slaughter	for the day	and prepare them	for the slaughter	like sheep	Pull them out	
	<a href="#">H2028</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6942</a>	<a href="#">H2878</a>	<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H5423</a>	

But thou, O Jehovah, knowest me; thou seest me, and triest my heart toward thee: pull them out like sheep for the slaughter, and prepare them for the day of slaughter.

מַרְעַת	יִיבֶשׁ	הַשָּׂדֶה	כָּל־	וְעֵשֶׂב	הָאָרֶץ	תֵּאָבֵל	מָתִי	עַד־	4
for the wickedness	wither	field	of every	and the herbs	the land	will mourn	long	How	
	<a href="#">H3001</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6212</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0056</a>	<a href="#">H4970</a>	<a href="#">H5704</a>	
לֹא	אָמְרוּ	כִּי	וְעוֹף	בְּהֵמוֹת	סֹפְתָהּ	בָּהּ	יֹשְׁבֵי־		
not	they said	because	and birds	the beasts	are consumed	there	of those who dwell		
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H5775</a>	<a href="#">H0929</a>	<a href="#">H5595</a>		<a href="#">H3427</a>		
					אַחֲרֵיתֵנוּ:	אֶת־	יִרְאֶה		
					our final end	-	He will see		
					<a href="#">H0319</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7200</a>		

How long shall the land mourn, and the herbs of the whole country wither? for the wickedness of them that dwell therein, the beasts are consumed, and the birds; because they said, He shall not see our latter end.

5      כִּי      אֶת־      וְרִגְלֵי־      רָצְתָהּ      וַיִּלְאֶיךָ      וַאֲיֶיךָ      תִּתְחַדָּהּ  
If      with      the footmen      you have run      and they have wearied you      and how      can you contend  
[H8474](#)      [H0854](#)      [H7273](#)      [H7323](#)      [H3811](#)

אֶת־      הַסּוּסִים      וּבְאֶרֶץ      שְׁלוֹם      אֵתָּה      בּוֹטַח      וַאֲיֶיךָ  
with      horses      and [if] in the land      of peace      [In which] you      trusted [they wearied you]      and how  
[H0854](#)      [H0776](#)      [H7965](#)      [H0982](#)

תַּעֲשֶׂה      בְּנָאוֹן      הַיַּרְדֵּן:  
will you do      in the floodplain      of the Jordan  
[H1347](#)      [H3383](#)

If thou hast run with the footmen, and they have wearied thee, then how canst thou contend with horses? and though in a land of peace thou art secure, yet how wilt thou do in the pride of the Jordan?

6      כִּי      גַם־      אֶתְּיָךְ      וּבֵית־      אָבִיךָ      גַם־      הֵמָּה      בָּגְדוּ  
for      even      your brothers      and the house      of your father      Even      they      have dealt treacherously  
[H1571](#)      [H0251](#)      [H0001](#)      [H1992](#)      [H0898](#)

כִּךְ      גַם־      הֵמָּה      קָרָאוּ      אַחֲרֶיךָ      מִלֵּא      אֶל־      תֹּאמְנוּ      כֵּם־      כִּי־  
with you      Yes      they      have called      after you      a multitude      not      do believe      them      Even though  
[H1571](#)      [H1992](#)      [H7121](#)      [H4392](#)      [H0408](#)      [H0539](#)

יִדְבְּרוּ      אֵלֶיךָ      טוֹבוֹת:  
they speak      to you      smooth words  
[H1696](#)      [H0413](#)

For even thy brethren, and the house of thy father, even they have dealt treacherously with thee; even they have cried aloud after thee: believe them not, though they speak fair words unto thee.

7      עָזַבְתִּי      אֶת־      בֵּיתִי      נָטַשְׁתִּי      אֶת־      נַחֲלָתִי      נָתַתִּי      אֶת־  
I have forsaken      -      My house      I have left      -      My heritage      I have given      -  
[H0853](#)      [H5203](#)      [H0853](#)      [H5159](#)      [H0853](#)      [H5414](#)      [H0853](#)

יְדֵדוֹתַי      נַפְשִׁי      בְּכַף      אִיְבֵיהָ:  
the dearly beloved      of My soul      into the hand      of her enemies  
[H3033](#)      [H5315](#)      [H3709](#)      [H0341](#)

I have forsaken my house, I have cast off my heritage; I have given the dearly beloved of my soul into the hand of her enemies.

8      הִיָּתָהּ־      לִי      נַחֲלָתִי      כְּאֶרֶיֶה      בַּיַּעַר      נִתְּנָהּ      עָלַי      בְּקוֹלָהּ      עַל־  
Is      to Me      My heritage      like a lion      in the forest      it cries out      against Me      it cries out      upon  
[H1961](#)      [H5159](#)      [H5414](#)

כֵּן      שָׂנְאֵתִיהָ:  
thus      have I hated it  
[H8130](#)

My heritage is become unto me as a lion in the forest: she hath uttered her voice against me; therefore I have hated her.

9      הָעֵיט      צִבּוּעַ      נַחֲלָתִי      לִי      הָעֵיט      סָבִיב      עָלֶיהָ      לָכוּ  
[like] a vulture      speckled      My heritage [is]      to Me      the vultures [are]      all around      against her      come  
[H5861](#)      [H6641](#)      [H5159](#)      [H5861](#)      [H5861](#)      [H5439](#)      [H3212](#)

אִסְפוּ      כָּל־      חַיַּת      הַשָּׂדֶה      הֵתִיּוּ      לְאֹכְלָהּ:  
assemble      all      the beasts      of the field      bring them      for food  
[H0622](#)      [H3605](#)      [H0857](#)      [H0402](#)

Is my heritage unto me as a speckled bird of prey? are the birds of prey against her round about? go ye, assemble all the beasts of the field, bring them to devour.

10 רעים רבים שחתו כרמי את- בססו חלקתי  
Rulers Many have destroyed My vineyard - they have trodden underfoot My portion  
H0853 H0947 H3754 H7843

נתנו את- חלקת חמדתי למדבר: שוממה  
they have made - portion My pleasant a wilderness desolate  
H0853 H5414

Many shepherds have destroyed my vineyard, they have trodden my portion under foot, they have made my pleasant portion a desolate wilderness.

11 שמה לשוממה אכלה עלי שוממה כל- הארץ  
They have made it desolate it mourns to Me Desolate all the land  
H0776 H3605 H8074 H8076 H0056

כי אין איש שם על- לב:  
because no one takes [it] to heart  
H0376 H0369

They have made it a desolation; it mourneth unto me, being desolate; the whole land is made desolate, because no man layeth it to heart.

12 על- כל- שפנים במדבר באו שדדים כי  
On all the desolate heights have come the plunderers for  
H7703 H0935 H8205 H3605

חרב ליהוה אכלה מקצה ארץ ועד- קצה הארץ  
the sword of Yahweh shall devour from [one] end of the land to the [other] end of the land  
H0776 H5704 H0776 H0776 H0776

אין שלום לכל- בשר: ס  
No shall have Peace On all flesh -  
H1320 H3605 H7965 H0369

Destroyers are come upon all the bare heights in the wilderness; for the sword of Jehovah devoureth from the one end of the land even to the other end of the land: no flesh hath peace.

13 זרעו חטים וקצים קצרו נחלו לא  
They have sown wheat but thorns reaped they have put themselves to pain not  
H3808 H6975 H2406 H2232

יועלו ויבשו מתבואתיכם מחרון אף- יהוה: ס  
[but] do profit But be ashamed of your harvest because of the fierce anger of Yahweh -  
H3068 H0639 H2740 H8393 H0954 H3276

They have sown wheat, and have reaped thorns; they have put themselves to pain, and profit nothing: and ye shall be ashamed of your fruits, because of the fierce anger of Jehovah.

14 וכה אמר יהוה על- כל- שכני הרעים הנגעים בנחלה אשר-  
Thus says Yahweh Against all My neighbors evil who touch the inheritance which  
H5159 H5060 H7934 H3605 H5159

הנחלתי את- עמי את- הנחלתי  
I have caused to inherit - My people - I have caused to inherit  
H5428 H2009 H3478 H0853 H0853 H5157

אדמתם ואת- בית יהודה אתוש מותכם:  
of their land and the house of Judah pluck out from among them  
H8432 H5428 H3063 H0853 H0127

Thus saith Jehovah against all mine evil neighbors, that touch the inheritance which I have caused my people Israel to inherit: Behold, I will pluck them up from off their land, and will pluck up the house of Judah from among them.

15 וְרַחֲמֵתִים אָשׁוּב אוֹתָם נִתְּשִׁי אַחֲרָי וְהָיָה  
and have compassion on them that I will return them I have plucked out after And it shall be  
[H7355](#) [H7725](#) [H0853](#) [H5428](#) [H1961](#)

וְהִשְׁבֹּתִים אִישׁ לְנַחֲלָתוֹ וְאִישׁ לְאֶרְצוֹ  
and bring them back everyone to his heritage everyone to his land  
[H0776](#) [H0376](#) [H5159](#) [H0376](#) [H7725](#)

And it shall come to pass, after that I have plucked them up, I will return and have compassion on them; and I will bring them again, every man to his heritage, and every man to his land.

16 וְהָיָה אִם-לָמַד לְמַדּוֹ יִלְמְדוּ אֶת-דְּרָכָי עַמִּי לְהִשָּׁבַע  
And it shall be if carefully they will learn the ways of My people to swear  
[H1961](#) [H3925](#) [H3925](#) [H0853](#) [H1870](#) [H7650](#)

בְּשִׁמִּי בְּשֵׁם יְהוָה כַּאֲשֶׁר לָמְדוּ אֶת-עַמִּי לְהִשָּׁבַע בְּבַעַל  
by My name as lives Yahweh as they taught My people to swear by Baal  
[H8034](#) [H3068](#) [H3925](#) [H0853](#) [H7650](#)

וְנִבְנוּ בְּתוֹךְ עַמִּי  
then they shall be established in the midst of My people  
[H1129](#) [H8432](#)

And it shall come to pass, if they will diligently learn the ways of my people, to swear by my name, As Jehovah liveth; even as they taught my people to swear by Baal; then shall they be built up in the midst of my people.

17 וְאִם-לֹא יִשְׁמָעוּ וְנִתְּשִׁי אֶת-הַגּוֹי הַהוּא נִתּוֹשׁ וְאָבֵד נֹאמֵר  
But if they do obey and I will pluck up that nation that utterly and destroy says  
[H8085](#) [H5428](#) [H0853](#) [H1931](#) [H5428](#) [H0006](#) [H5002](#)

יְהוָה:  
Yahweh  
[H3068](#)

But if they will not hear, then will I pluck up that nation, plucking up and destroying it, saith Jehovah.